

**PER LA DIFESA DEI DIRITTI E DEL LAVORO DEGLI
IMMIGRATI**

SPORTELLO INFORMAZIONI E CONSULENZA LEGALE

Sabato: 15.00 – 17.00

Tel. 035/211443 ,Mohamed 393.1981693 , Fabio 339.7728683

Fax: 035/240729

sadil_15@hotmail.com fabiocochis@virgilio.it aitchaib@hotmail.com

- * Rinnovo del Permesso di Soggiorno e compilazione formulario;
- * Ricongiungimenti e coesioni familiari; * Carta di Soggiorno; * Cittadinanza;
- * Ricorso contro le espulsioni;
- * Compilazione pratiche per Amministrazioni pubbliche, Questura, Prefettura, Tribunale, rappresentanze diplomatiche, ospedali, scuola;
- * Informazioni su servizi socio-sanitari, lavoro, formazione, del territorio bergamasco.

CUB BERGAMO - Bergamo Via Torretta, 25 (vicino alla Questura)
AUTOBUS numero 5 da Stazione ferroviaria fermata in via Noli

**FOR THE DEFENCE OF IMMIGRANTS' RIGHTS AND WORK
INFORMATION AND LEGAL ADVICE WINDOW**

Saturday: 3.00p.m. – 5.00p.m.

Tel. 035/211443 ,Mohamed 393.1981693 , Fabio 339.7728683

Fax: 035/240729

sadil_15@hotmail.com fabiocochis@virgilio.it aitchaib@hotmail.com

- * Residence permit's renewal (information and support for the kit's filling in);
- * Family rejoinings; * Carta di Soggiorno; * Request for citizenship; * Appeal against expulsions;
- * Support for papers' filling in and mediation between immigrants and Public Administrations, the Police-office, the Law-court, the Embassies, hospitals and school;
- * Information and guidance about socio-sanitary, work and training services, in Bergamo and its neighbourhoods.

CUB BERGAMO Bergamo Via Torretta, 25 (near the "Questura")
BUS number 5 From the railway station stop in via Noli

**POUR LA DEFENSE DES DROITS ET DU TRAVAIL DES
IMMIGRES**

GUICHET D'INFORMATION ET DE CONSULTATION LEGAL

Samedi: 15.00 – 17.00

Tel. 035/211443 ,Mohamed 393.1981693 , Fabio 339.7728683

Fax: 035/240729

sadil_15@hotmail.com fabiocochis@virgilio.it aitchaib@hotmail.com

- * renouvellement du Permesso di Soggiorno et compilation du KIT;
- * cohesion y reunion familial; * Carta di Soggiorno * nationalité; recours contre les expulsions;
- * compilation des documents pour Administration Publique, Hospital, Tribunal, Questura, Prefettura, representances diplomatiques, etude, formation professional, services territoriales.

CUB BERGAMO Bergamo Via Torretta, 25 - (prés de la Questura)
AUTOBUS 5 De la GARE Arret en via Noli

**POR LA DEFENSA DE LOS DERECHOS Y DEL TRABAJO DE
LOS IMMIGRANTES**

VENTANILLA DE INFORMACIONES Y ASESORAMIENTO LEGAL

Sábado: 3.00 pm – 5.00 pm

Tel. 035/211443 ,Mohamed 393.1981693 , Fabio 339.7728683

Fax: 035/240729

sadil_15@hotmail.com fabiocochis@virgilio.it aitchaib@hotmail.com

- * **Renuevo del Permesso di Soggiorno y recopilacion del formulario;**
- * **Reunion y cohesion familial; * Carta di Soggiorno; * Ciudadanía;**
- * **Recurso contra las expulsiones;**
- * **mediación entre los migrantes y Administración Pública, Questura, Tribunal, Embajadas, hospitales, estudio;**
- * **Información sobre servicios socio-sanitarios, trabajo, formación, presentes en el territorio bergamasco.**

CUB BERGAMO Bergamo Via Torretta, 25 - (cerca a la Questura)
AUTOBÚS # 5 De la estación de trenes Hasta la parada en via Noli

PENTRU APĂRAREA DREPTURILOR ȘI A MUNCII IMIGRANȚILOR

BIROUL DE INFORMAȚIE ȘI CONSULTARE LEGALĂ PENTRU DREPTURILE
IMIGRANȚILOR

Sâmbătă: 15.00 – 17.00

Tel. 035/211443 ,Mohamed 393.1981693 , Fabio 339.7728683

Fax: 035/240729

sadil_15@hotmail.com fabiocochis@virgilio.it aitchaib@hotmail.com

- * Reînnoirea Permisului de Ședere (informații și ajutor pentru complectarea Kit-ului);
- * Reîntregirea familiară, Carta di Soggiorno (permis de ședere pentru timp indeterminabil);
- * Cererea cetățeniei; * Recurs împotriva expulzărilor;
- * Complectarea formularelor mediând între imigranți și Administrația publică (Primărie), Questura (Poliția), Prefettura, Tribunal, Ambassade, Spitale și școală;
- * serviciile socio-sanitare, muncă, formare școlară și profesională, existente pe teritoriul bergamasc.

CUB BERGAMO Bergamo Via Torretta, 25 (lângă Questura)

AUTOBUZUL 5 De la Gară până în via Noli

ZA ZASTITU PRAVA I RADA MIGRANATA SALTER ZA INFORMAZIE I PRAVNE SAVJETE O ZAKONU ZA MIGRANTE

Subota: 15.00 – 17.00

Tel. 035/211443 ,Mohamed 393.1981693 , Fabio 339.7728683

Fax. 035/240729

sadil_15@hotmail.com fabiocochis@virgilio.it aitchaib@hotmail.com

Cilj saltera je pomoc strancima, informisuci i dajuci besplatne pravne savijete o:

- *Obnavljanje "Permesso di soggiorno" - boravisne dozvole (informacije i pomoc oko popunjavanja kita);
- *Ricongiungimento familiare – *ujedinjenje porodice - *Carta di Soggiorno - *boravisna carta;
- *zahtijev za drzavljanstvo; *Zalbe protiv protjerivanja;
- * Pomoc oko popunjavanja formulara i posredovanje izmedju migranata i Javnih ustanova, Questure, Suda, Ambasada, bolnica i skola;
- *Informacije i upucivanje na adekvatne sluzbe prisutne na podrucju Bergamo :
socijalne, sanitarne, posao i obrazovanje.

CUB BERGAMO Bergamo Via Toretta 25 (u blizini Questure)

AUTOBUS broj 5 Sa zeljeznicke stanice Izlaz u Via Noli

من أجل الدفاع عن حقوق العمال المهاجرين شبك المعلومات
و الاستشارة القانونية

السبت من الساعة 15 إلى 17

الهاتف: 035.211443 , Fabio 339.7728683 , Mohamed 393.1981693

الفاكس : 035/240729

sadil_15@hotmail.com fabiocochis@virgilio.it aitchaib@hotmail.com

* من أجل تجديد رخصة الإذن بالإقامة

* من أجل تفعيل قانون التجمع العائلي

* بطاقة الإقامة

* الجنسية

* إلغاء مراكز التوقيف

* من أجل تسهيل تقديم الوثائق في الإدارات العمومية : المستشفى, المحكمة , مراكز الشرطة

,العمالة, تحسين التمثيل الدبلوماسي.

* رفع المستوى الدراسي والتكوين المهني لجعلهما يسايران تطلعات العصر.

كوب بيرغامو شارع طوريطا, 25 (قرب مركز الشرطة) حافلة
رقم 5 محطة شارع نولي